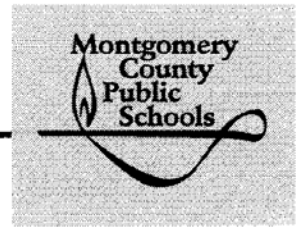


Dr. Martin Luther King, Jr. Middle School



13737 Wisteria Drive
Germantown, Maryland 20874
301-353-8080 • 301-601-0399-Fax

October 22, 2009

Dear Parent or Guardian,

As you may know, flu is spreading easily from person to person and school-age children are among the groups most affected. As a result, student and staff absences from school will fluctuate. The Centers for Disease Control and Prevention (CDC) reports that flu is widespread in many states, including Maryland, and that almost all of the flu viruses they have identified so far across the country are of the H1N1 strain. Although the school is unable to verify whether sick students and staff have H1N1 (swine) flu, we do know that people are reporting or exhibiting flu-like illness.

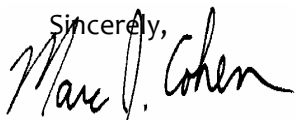
Please be assured that we are taking steps to prevent the spread of flu in our school. Montgomery County Public Schools (MCPS) continues to work closely with the Montgomery County Department of Health and Human Services (DHHS) to monitor student and staff absences due to illness. Students and staff who exhibit flu-like symptoms are staying home or being sent home in accordance with guidance from the CDC. Staff continues to model and encourage students to practice good hygiene—washing hands frequently; coughing into a tissue or sleeve; and avoiding touching the eyes, nose, and mouth—and our school is being routinely cleaned following guidelines approved by county health officials.

We want to keep the school operations on a normal schedule and minimize any disruption to teaching and learning. You can help us in our efforts to prevent the spread of flu by:

- **Knowing the symptoms of the flu.** These include fever (100 degrees Fahrenheit or greater), cough, sore throat, a runny or stuffy nose, body aches, headache, and feeling very tired.
- **Keeping children home from school if they are sick.** Individuals who have been sick with the flu should stay home until they have been fever-free for 24 hours. Any children or staff who are sick at school will be sent home.
- **Reminding your children to wash their hands often with soap and water.**
- **Encouraging your children not to share personal items** like drinks, food, or utensils.
- **Telling your children to cover their coughs and sneezes with tissues.** If they don't have a tissue, they should cough or sneeze into their upper sleeve, not their hands.

For more information, visit the MCPS website at www.montgomeryschoolsmd.org, the Montgomery County government website at www.montgomerycountymd.gov/h1n1flu, or call the County flu hotline at 240-777-4200.

In order to ensure that the school can reach you should it be necessary, please notify us of any changes to the phone number(s) and email address that we have on file for you. We will continue to keep you informed.

Sincerely,

Marc J. Cohen
Principal

MJC/sm

Estimado Padre/Madre/Guardián,

Como sabrá, la gripe se está propagando fácilmente de persona a persona y los niños de edad escolar están entre los grupos más afectados. Como resultado, las ausencias de estudiantes y del personal en las escuelas fluctuarán. Centers for Disease Control and Prevention (CDC) reportan que la gripe se ha dispersado por muchos de los estados, inclusive en Maryland, y que la mayoría de los virus de gripe que han sido identificados hasta la fecha en el país son del tipo H1N1. Aunque no es posible para la escuela verificar si los estudiantes y los miembros del personal que se enferman tienen la gripe H1N1 (gripe porcina), sí sabemos que la gente está reportando o está presentando enfermedades con síntomas parecidos a los de la gripe.

Puede quedarse tranquilo/a sabiendo que estamos tomando los pasos necesarios para prevenir que se propague la gripe en nuestra escuela. Montgomery County Public Schools (MCPS) continúa colaborando estrechamente con Montgomery County Department of Health and Human Services (DHHS) para controlar las ausencias de estudiantes y del personal por causa de enfermedad. Los estudiantes y el personal que presentan síntomas parecidos a los de la gripe están permaneciendo en sus hogares o están siendo enviados a casa en cumplimiento de las recomendaciones de CDC. El personal continúa dando el ejemplo y aconsejando a los estudiantes que practiquen buenos hábitos de higiene—lavándose las manos frecuentemente; tosiendo en un pañuelo de papel o en la manga; y evitando tocarse los ojos, la nariz o la boca—y nuestra escuela está siendo higienizada diariamente siguiendo las normas aprobadas por los funcionarios de salud del condado.

Es nuestro deseo mantener las operaciones escolares en su horario habitual y minimizar cualquier interrupción a la enseñanza y al aprendizaje. Usted puede ayudar en nuestros esfuerzos de prevenir la propagación de la gripe de las siguientes maneras:

- **Conociendo cuáles son los síntomas de la gripe.** Estos síntomas incluyen fiebre (de 100° Fahrenheit o más), tos, dolor de garganta, congestión nasal o moquera, dolores de cuerpo, dolor de cabeza y cansancio físico extremo.
- **Manteniendo a sus hijos en casa y no enviándolos a la escuela si están enfermos.** Las personas que han estado enfermas con gripe deben permanecer en casa hasta no tener fiebre por 24 horas seguidas. Cualquier estudiante o miembro del personal que esté enfermo en la escuela será enviado a casa.
- **Recordándole a sus hijos que deben lavarse las manos a menudo con agua y jabón.**
- **Aconsejándole a sus hijos que no compartan objetos personales** tales como bebidas, comida o cubiertos.
- **Diciéndole a sus hijos que se cubran la boca al toser o la nariz al estornudar con un pañuelo de papel.** Si no tienen un pañuelo de papel, entonces deben toser o estornudar en la parte superior de la manga y no en sus manos.

Para más información, visite el sitio de Internet de MCPS, www.montgomeryschoolsmd.org, el sitio de Internet del gobierno de Montgomery County, www.montgomerycountymd.gov/h1n1flu, o llame a la línea de información sobre la gripe (flu hotline) del Condado, teléfono 240-777-4200.

Para asegurar que la escuela pueda comunicarse con usted si fuese necesario, por favor notifíquenos si hay cualquier cambio en su número/s de teléfono o en la dirección electrónica que tenemos en su nombre. Continuaremos manteniéndolo/a informado/a.